

Our Lady of Guadalupe Church

A Jesuit Parish

1770 Kearney Avenue

San Diego CA 92113

www.olgsd.org

619-233-3838

Fax 619-233-3252



AÑO DE LA FE 2012 2013

Rev. Robert A. Fambrini, S.J.
Pastor/Párroco
233-3838 ext. 202

Rev. William A. Ameche S.J.
(P. Guillermo),
Associate Pastor

Rev. N. José Wilkinson, S.J.
(P. Pepe) Associate Pastor

Rev. Richard H. Brown, S.J.
Senior Priest

Rev. John Auther, S. J.

Mr. Marcial Lopez
Youth Ministry
NEW 619-269-7199

Miss Rosaura Soto
Faith Formation
233-3838 ext. 205
rosaura.asoto57@yahoo.com

Mrs. Vivian A. Toscano
Office Manager
233-3838 ext. 204

Our Lady's School
President: Mr. Noel Bishop
Principal: Mr. Peter Hickey
Pre-K thru 8th Grade
(619) 233-8888 www.olssd.org

Interested in becoming a Catholic?
Are you an adult who still needs some
sacraments? Please call Rosaura Soto
for more information.

¿ Le gustaría ser Católico?
¿ Eres adulto y te faltan sacramentos?
Favor de hablar con Rosaura Soto
(619) 233-3838, ext. 205

Holy Hour

Tuesdays 7:30-8:30PM

Fridays 8:00-9:00PM

Sacrament of the Sick

Please call the office when necessary.

Confessions

Friday & Saturday

6:30PM-7:30PM

Mon., Wed., Thurs., 7:15PM

Friday 7:45AM

Or by appointment

Office Hours

CLOSED MONDAYS

Tuesday- Friday 11:00AM to 7:00PM

Saturday 8:30AM to 4:30PM

Sunday 7:00AM to 1:30PM

Hora Santa

Los Martes de 7:30-8:30PM

Los Viernes de 8-9PM

Unción de los Enfermos

Llame a la oficina cuando sea necesario.

Confesiones

Viernes y Sábado

6:30PM-7:30PM

Lunes, Miércoles, Jueves 7:15PM

Viernes 7:45AM

O llame para cita.

Horario de Oficina

CERRADO LOS LUNES

Martes-Viernes 11:00AM-7:00PM

Sábado 8:30AM - 4:30PM

Domingo 7:00AM -1:30PM

SUNDAY MASSES

MISAS EN DOMINGO

7:30pm Saturday/Sábado

6:30AM, 7:45AM, 9:15AM-(English) 10:30AM, 12:00, 5:30PM, 7:30PM

Daily Mass

Monday-Friday at 8:00AM

Monday, Wednesday, Thursday, Friday at 7:30PM

www.jesuitscalifornia.org

Misas Diarias

Lunes a Viernes 8:00AM

Lunes, Miércoles, Jueves, Viernes 7:30PM



JESUITS

California Province

Tenth Sunday in Ordinary Time**June 9, 2013**

You changed my mourning into dancing;

O LORD, my God, forever will I
give you thanks.

— *Psalm 30:12, 13***Décimo Domingo del Tiempo Ordinario****9 de junio de 2013**

Convertiste mi duelo en alegría

te alabaré por eso eternamente

— *Salmo 30 (29):12, 13***HOPE AND LIFE**

Today's readings tell the story of two widows. The first reading relates the plight of the widow with whom the prophet Elijah stayed; the Gospel tells about the widow of Nain. In each story, the widow's only son had died. For people who lived in those cultures, the son was the only support of a widow, and the carrying on of the family name by the son was equal to immortality. A widow whose only son has died could lose all hope.

Elijah and Jesus are the restorers of hope; they bring the sons back to life. Saint Paul was metaphorically raised from the dead when he experienced the conversion and call from God that he describes in today's second reading.

What are Christians called to do today? We may not be able to raise the dead, but perhaps we can rekindle hope for a single parent. We may not be able to convert a persecutor like Paul, but if we speak the gospel openly and gently with our lives, we might touch a life with the Good News. Copyright © J. S. Paluch Co.

TODAY'S READINGS**First Reading** — Elijah revives the son of a widow

(1 Kings 17:17-24).

Psalm — I will praise you, Lord, for you have rescued me (Psalm 30).**Second Reading** — Paul explains God's call to him to preach to the Gentiles (Galatians 1:11-19).**Gospel** — Jesus raises from the dead the son of a widow in the city of Nain (Luke 7:11-17).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

ESPERANZA Y VIDA

Las Escrituras del hoy nos cuentan la historia de dos viudas. La primera lectura relata la difícil situación en la que vivía la viuda con la que el profeta Elías se quedó y el Evangelio cuenta la historia de la viuda de Naín, en cada una de estas historias cada viuda el hijo único de ellas murió. En la cultura de esos países en ese tiempo, el hijo era el sustento para la viuda y quien además continuaba la descendencia familiar que era igual a la inmortalidad. La viuda cuyo único hijo hubiera muerto perdía toda esperanza.

Elías y Jesús son los restauradores de esperanza; ellos devuelven la vida a sus hijos. San Pablo, metafóricamente hablando, revivió de la muerte a la vida cuando él se convirtió después de la llamada de Dios de la que él habla en la segunda lectura.

¿A qué están llamados los cristianos hoy en día? Quizá no podemos revivir de la muerte, pero quizá podemos reanimar la esperanza de un padre o una madre soltera. Quizá no podemos convertir a un perseguidor como Pablo, pero si abiertamente hacemos vida el Evangelio en nuestras vidas, podríamos tocar una vida con la Buena Nueva. Copyright © J. S. Paluch Co.

LECTURAS DE HOY**Primera lectura** — Elías revive al hijo de la viuda

(1 Reyes 17:17-24).

Salmo — Te ensalzaré, Señor, porque me has librado (Salmo 30 [29]).**Segunda lectura** — Pablo explica la llamada que recibió de Dios para predicar el Evangelio a los gentiles (Gálatas 1:11-19).**Evangelio** — Jesús devuelve la vida al hijo muerto de la viuda de Naín (Lucas 7:11-17).

Fr. Bob's Going Away Party!

We are asking for photos to make a video collage of Fr. Bob and his time here. Thursday before 7pm is the last day to submit your photos. You may scan and email to: vtoscano@olgsd.sdcoxmail.com

Attention: The parish kitchen has dates available for people who like to cook and are willing to take responsibility for the breakfast that is sold on Sundays. Please contact Mrs. Olivas in the parish office to set aside **one** Sunday. Everything that is collected on the sale of food is for the benefit of the parish. *Do it as a family or with a group of friends.*

Faith Formation Tuesdays and Thursdays 5:30-7:00PM Please review your calendars

Altar Society Thursdays 5:00PM Make new friends and dust. Meet in front of the church every Thursday at 5:30pm. For more information please call Sra. Graciela Gonzalez—619-518-5084 or Mrs. Bertha Olivas, 619-233-3838.

Miguel Pro Society

Are you in need of help? Are you going through a difficult time? The Miguel Pro Society is here to help our parishioners. Please call or stop by the parish office and some one from the group will contact you.

Marriage Moments

Do not weep!" (Lk 7:15) There are many things to be truly sad about - the death or injury of a parent, spouse, child, or dear friend. We weep; and that is human. But the presence and touch of those who love us can comfort us and eventually soften the weeping. How do you comfort your beloved when hard things cause him or her to weep. By Susan Vogt, www.SusanVogt.net

Parenting Pointers

Delayed gratification is one of the most important life skills you can teach your child. Find a way to model this skill for your child today - waiting for a treat, doing a chore before relaxing, waiting for a friend to arrive, waiting to open a present... By Susan Vogt, www.SusanVogt.net

INTENTIONS – INTENCIONES 10-14 de Junio	Jueves 13	<i>15-16 de Junio</i>
Lunes 10	8:00 Para la protección de José y Víctor	
8:00 †Armando Francisco Tapia Morales	Jiménez.	<u>Sábado 15</u>
1er. Aniversario fuctuoso de parte de su her-	7:30 †José Refugio Beas de parte de su fami-	5:00 PM P. Roberto
mana Modesta, hermanos y familia.	lia	<u>Domingo 16</u>
7:30 †José Refugio Beas 1er Aniversario de	Viernes 14	6:30AM P. Juan
difunto de parte de su esposa y familia.	8:00 †José Hernández de parte de familia	7:45AM P. Ignacio
Martes 11	Hernández.	9:15AM Fr. Bob
8:00 †José Refugio Beas de parte de su fa-	7:30 †José Refugio Beas de parte de su fa-	10:30AM P. Pepe
milia	milia.	12:00PM P. Ignacio
7:30 Holy Hour/ Hora Santa	Sábado 15	5:30PM P. Juan
Miércoles 12	12:00 XV Años de Ana Cecilia Pulido	7:30PM P. Brown
8:00 †Francisco Rodríguez de parte de su	Fr. John	
familia.	1:30 XV Años de Brittney B. Castañeda	
7:30 †José Refugio Beas de pate de su fami-	Rendón	
lia.	P. Pepe	

Estamos pidiendo fotos de ustedes con P. Roberto para hacer un video de recuerdos de su tiempo aquí en la parroquia. Favor de traer los a lo mas tarde el jueves o si gusta escanear los fotos y enviar por correo electrónico a :vtoscano@olgsd.sdcoxmail.com

Atención: La cocina parroquial tiene espacios para personas que saben cocinar y que gustan tomar la responsabilidad del desayuno que se vende en los domingos. Favor de comunicarse con Sra. Olivas en la oficina parroquial para apartar **un** domingo. Todo lo que se recauda en la venta de comida es para beneficio de la parroquia.

ORACIÓN CARISMÁTICA PARA MATRIMONIOS Fortalezca su matrimonio. Las parejas se reúnen cada lunes en el Salón Parroquial de 7-9pm.

Para mas información llame a Leoncio Cuellar y Aurelia Jiménez (619)436-1084 (619) 405-6957

A.N.S.P.A.C. Solamente para Mujeres [Los martes] 10AM -1PM Salón Tepeyac ANSPAC a través de su PROGRAMA MUJER, trabaja con mujeres de la comunidad, para mejorar el nivel social, moral y cultural de familias, promoviendo la superación integral de la persona.

SOCIEDAD DEL ALTAR LOS JUEVES A LAS 5PM. Se reúnen enfrente de la iglesia. Para mas información favor de comunicarse con Sra. Graciela Gonzalez—619-518-5084 o Sra. Bertha Olivas, 619-233-3838.

CONOCIENDO LA BIBLIA los JUEVES 7:15-9pm en Salón Tepeyac

El Grupo C.E.R.S. los invita a estudiar temas bíblicos los jueves de 7:15-9pm en Salón Tepeyac. Se ofrece cuidado de niños. Para mas información llame a Javier Mozo, 619) 962-7445

ALIANZA DE AMOR Grupo de encuentro para profundizar en nuestra fe. Nos reunimos los viernes de 7-9pm en Casa Loyola. Informes con Lulu Aguilar T (619) 426-3317 o c(619) 250-6952 www.alianzadeamor.com
























ASISTENCIA PARA LOS NECESITADOS






La Sociedad Miguel Pro esta aquí para ayudar a los feligreses de nuestra parroquia. Si necesita asistencia favor de llamar a/o pasar a la oficina parroquial y dejar su nombre y ellos se comunican con usted.

¡Participa en Desafío!








Desafío es un grupo de oración con espiritualidad ignaciana que se reúne los **miércoles**, iniciando el 3 de julio, de **6:30 a 7:30 pm en Casa Loyola**. Son **10** sesiones y el cupo es limitado. Reserva tu lugar llamando al 619- 934-7713 o escribiendo a scorona@cox.net


Donativo \$10 (incluye el libro)... Este espacio de oración te ayudará a conocerte mejor, ahondar en tu relación con Jesús y a servir a Dios y al prójimo.


 Sociedad Guadalupano, Adoración Nocturna,
 Grupo de Matrimonios, Grupo C.E.R.S.
 Sociedad Miguel Pro, Sociedad del Altar
 y Patrocinadores Privados
 Cordialmente invita a todos
 los feligreses de nuestra parroquia a la
 **Fiesta de Despedida**
 **para nuestro Párroco, P. Roberto**

 Cuando : sábado, 15 de junio
 Hora: 5:00PM Misa con P. Roberto
 Convivio en el patio después de misa.
 Habrá comida y música.



 El Pastor les pide no traer regalos.







 Sociedad Guadalupano, Adoración Nocturna,
 Grupo de Matrimonios, Grupo C.E.R.S.
 Sociedad Miguel Pro, Sociedad del Altar
 and Private Benefactors

 Cordially invite all parishioners to

 **Fr. Bob's Farewell Party**

 When: Saturday , June 15, 2013
 Time: 5:00PM Mass with Fr. Bob
 Reception in the patio after Mass.
 There will be food and & music.



 The Pastor requests no gifts.






<p><u>ARE YOU IN HIGHSCHOOL?</u></p> <p>Would you like to be more involved in your church?</p> <p>Would you like to spend some time learning about the Catholic faith? To do some parish and community service?</p> <p>Then join our Youth Ministry.</p> <p>Sign ups will be on the dates that follow.</p>	<p>If you are interested in the Sacrament of Confirmation then ask yourself:</p> <p>Am I ready to accept this faith for myself?</p> <p>Do I want to be a Catholic?</p> <p>Do I choose the Catholic church as my own and not just my parent's church?</p> <p>Please bring your baptism certificate or if you are not baptized then bring your birth certificate.</p>	<p>Open registration for High School Youth Ministry is :</p> <p>Sat , June 22nd— 9am to 1pm, Sunday, June 23rd — 10am to 1pm and 5pm to 7:30 pm.</p> <p>If you have questions please reach Marcial Lopez at: marcial_lopez@cox.net or message him on Facebook.</p>
--	---	--

ATTENTION ALL GRADUATES

All persons who graduated from high school and college / university **this year** are cordially invited to attend a special Mass for Please call the parish office if you will be attending. We will be publishing all the graduates names in the bulletin.

When: Saturday, June 29 at 6PM

ATENCIÓN RECIÉN GRADUADOS!

Las personas que graduaron del Colegio/ Universidad y "HIGH SCHOOL" **este año** están cordialmente invitados a asistir a una misa especial. Por favor llame a la oficina de la parroquia si asistirán. Favor de presentarse con su gorro de graduación. Publicaremos los nombres de los graduados en el boletín.

Quando : Sábado, 29 de junio a las 6PM